



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden**

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

44. Jahrgang

Donnerstag, 24. Oktober 2019

Nr. 43/2019

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
  
L  
A  
N  
D

**S P D Ortsverein D e l l f e l d**

**E  
I  
N**



**Samstag,  
9. Nov. 2019  
18.00 Uhr**

**L A D U N G**

zum

**Martinsgansessen**

(Es kann auch Rinderbraten bestellt werden)

im

**Bürgerhaus Dellfeld**

Anmeldung erforderlich bis Donnerstag, 7. November 2019

**Zum Essen reichen wir  
Kastanienbier und erlesene Weine**

Anmeldung telefonisch bei:  
Achim Wagner, Tel. Nr. 06336 / 5282  
Doris Schindler, Tel.Nr. 06336 / 1395  
oder per Mail: [achim.wagner-spd@web.de](mailto:achim.wagner-spd@web.de)  
[schindler-doris@web.de](mailto:schindler-doris@web.de)

**[www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)**



Der FC Kleinsteinhausen lädt ein zum  
**Weinfest im Sportheim**

*am Donnerstag,*

**31.10.2019 ab 18:30 Uhr.**

*Angeboten werden, neben verschiedenen Weinen,  
diverse Pfälzer Spezialitäten:*

Käseteller, Brezeln, Zwiebelkuchen, „Hausmacher Brote“, ...



**ab 18:30 Uhr: AH-Kleinfeldspiele**

18:30 Uhr: SV Erlenbrunn – SG Hornbachtal

18:30 Uhr: FCK-SVB – SG Schwarzbachtal

19:40 Uhr: Ü50 FCK- SVB - SG Hornbachtal

19:40 Uhr: SpVgg Einöd - TSC Zweibrücken



# KÄSHOFER KERB



## Schlachtfeschd

**FR** ab 18 Uhr

in der Feuerwehr

## Kerwetanz



**SA** ab 19 Uhr, Eintritt 6 €

mit

## Kerweredd

15 Uhr

**SO** ab 10 Uhr



im Anschluss

**FIRMA  
HOLUNDER**

## Friehschobbe



**FIRMA  
HOLUNDER**

**MO** ab 10 Uhr

zusätzlich: Ausschank in der Feuerwehr (ohne Musik)

## Heringessen und

mit **PULL THE PLUG**

**DI** ab 19 Uhr, Eintritt frei

## Traditionelles Kerwebegräbnis

# 25.-29. Oktober

Auf Ihr Kommen freuen sich die Straußjugend, die Gemeinde und der Förderverein des Dorfgemeinschaftshauses



**Starke  
Schule**

# Integrierte Gesamtschule Contwig

[www.igscontwig.de](http://www.igscontwig.de)



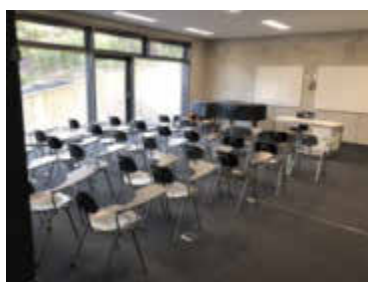
## Einweihung und Tag der offenen Tür

**Samstag 26.10.2019, 09:30 – 13:00 Uhr**

**Wir feiern die Fertigstellung unseres modernen Neubaus**



- **Einblick in Unterrichtsangebote in den digitalen Klassenräumen**  
Mathematik, Deutsch, Englisch, Französisch, Musik,...
- **Führungen zu jeder vollen Stunde durch den Neubau, die neuen naturwissenschaftlichen Räume sowie Begehung der neuen Sportanlage**
- **Informationen über digitales Lernen mit elektronischen Tafeln, Laptops und Tablets**
- **10.30 Uhr: Informationsveranstaltung zur Integrierten Gesamtschule**
- **Mitmachangebote** (Sport: Kinder bitte Turnschuhe mitbringen)



## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

#### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Dienstag	7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - <b>15.00 Uhr</b>
Donnerstag	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - <b>18.00 Uhr</b>
Freitag	8.30 Uhr - 12.30 Uhr
Kümmererdienst	nach Absprache

#### Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

### ■ Schwerbehindertenrecht

#### Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau, hält am 04.09. und am 13.11.2019 in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab.

Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pfligestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen. Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

#### Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde von Försterin Jäger

#### Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: [www.finanzamt-pirmasens.de](http://www.finanzamt-pirmasens.de)

E-Mail: [Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de](mailto:Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de)

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13

66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565

Fax: 06332/871-579

Email: [drogenhilfe@zweibruecken.de](mailto:drogenhilfe@zweibruecken.de)

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: [frauenhaus-pirmasens@t-online.de](mailto:frauenhaus-pirmasens@t-online.de), Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

## ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559  
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

## ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15  
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7  
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei  
Verbandsgemeinde-Verwaltung  
Zweibrücken-Land 06332-8062-0  
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

## ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

## ■ NOTRUF

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
<b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
<b>Krankenhäuser Homburg</b>	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST

### ■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld  
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach  
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach  
- Riedelberg - Walshausen

66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini  
Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon  
116117

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:  
66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.- Johannes-  
Krankenhaus, Nardinstraße 30, Telefon 116117  
Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr  
bis Folgetag 07.00 Uhr  
Mittwoch von 13.00 Uhr  
bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitags von 18.00 Uhr  
bis Montags 07.00 Uhr  
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr  
bis zum Folgetag 07.00 Uhr  
**Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen  
Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)**

### Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen  
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

**Zahnärztlicher Notdienst:** www.zahnarzt-notdienst.de

## ■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf  
gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a,  
66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu errei-  
chen:  
01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer  
06338/993426 erfolgen.  
s.domann@pflegeruf.net

## ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

**Tel. Nr. 01805-258825-66484**

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Klein-  
steinhausen, Riedelberg und Walshausen

**Tel. Nr. 01805-258825-66894**

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66497** für Contwig

**Tel. Nr. 01805-258825-66503** für Dellfeld

**Tel. Nr. 01805-258825-66501** für Groß- und Kleinbundenbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66500** für Hornbach und Mauschbach

## ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße  
15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen.  
Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Ver-  
einbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

**Pflegestützpunkt Battweiler**

**66484 Battweiler Hauptstr. 15,**

**Servicezeit:**

**Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr**

**Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031 angelo.lizzi@pflegestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibisch Tel.: 06337 - 20 99 032 Bernd.ibisch@pflegestuetzpunkte.rlp.de

## ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer  
06331/809-111 möglich.

## ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ WERTSTOFFHOF

### ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei  
denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle  
aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße  
hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr	08.30 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.30 Uhr
Sa	08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Liter Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich. Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

## ■ VERSCHIEDENES

### ■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/ 1445913

### ■ SKFM Betreuungsverein

#### f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen  
Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens Tel.: 06331-1445900

## ■ WIR GRATULIEREN

### Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



# Wir gratulieren

in der Zeit vom 28.10. bis 03.11.2019

## Altersjubiläen

#### Althornbach

31.10.	Frau Martel, Herta	Luitpoldstraße 16	Zum 80. Geburtstag
--------	--------------------	-------------------	--------------------

#### Bechhofen

30.10.	Herr Bender, Michael	Friedhofstraße 36	Zum 70. Geburtstag
--------	----------------------	-------------------	--------------------

#### Contwig

31.10.	Frau Müller, Magdalena	Bahnhofstraße 50	Zum 75. Geburtstag
01.11.	Herr Schneider, Peter	Tränkgasse 9	Zum 70. Geburtstag

#### Dellfeld

03.11.	Frau Braunert, Elfriede	Zweibrücker Straße 23	Zum 80. Geburtstag
--------	-------------------------	-----------------------	--------------------

#### Großsteinhausen

28.10.	Frau Knerr, Marianne	Ringstraße 8	Zum 70. Geburtstag
--------	----------------------	--------------	--------------------

#### Hornbach

01.11.	Herr Zinpryk, Wladimir	Zinselstraße 20	Zum 95. Geburtstag
--------	------------------------	-----------------	--------------------

#### Rosenkopf

30.10.	Herr Weber, Herbert	Hauptstraße 15	Zum 80. Geburtstag
--------	---------------------	----------------	--------------------

## Ehejubiläen

#### Hornbach

31.10.	Graf, Manfred; Graf, Gabriele	Distelweg 3	50 Jahre
--------	-------------------------------	-------------	----------

#### Herausgeber:

LINUS WITTICH Medien KG

#### Druck:

Druckhaus WITTICH KG

#### Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG

#### Anschrift:

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

#### Verantwortlich:

##### amtlicher Teil:

Jürgen Gundacker, Bürgermeister

##### redaktioneller Teil:

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land  
66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20

#### Anzeigen:

Melina Franklin, Produktionsleiterin

#### Reklamationen Vertrieb:

Tel. 06502 9147-800, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Erscheinungsweise:** wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag



# KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

## Volkshochschule Contwig

### Kochkurs: Vegetarische Herbstküche

Im Kurs „vegetarische Herbstküche“ werden die Kursteilnehmer ein 4 Gänge Menü aus frischen Zutaten kochen, welche in dieser Zeit auf dem Markt angeboten werden.

Zu Beginn des Kurses werden die Zubereitungsarten und Schneidetechniken erklärt. Die gesamte Gruppe wird zusammen das Menü zubereiten, so dass alle Teilnehmer die Arbeitsschritte kennenlernen. Zum Abschluss des Kurses erhalten alle Kursteilnehmer eine Rezeptmappe.

Mo. 28.10.2019, 18.00 - 21.30 Uhr Lehrküche IGS Contwig

Kursleiter: Michael Wieler

Kursgebühr: 12,00 Euro zuzüglich Lebensmittelkosten (im Kurs zu entrichten)

### Vortrag: Erbschaftssteuerrecht

Die Rechtsanwältin Kerstin Cronauer behandelt das Thema Erbschaftssteuerrecht unter Berücksichtigung aktueller Entwicklungen an diesem Abend.

Im Anschluss können aus der Runde Fragen an die Referentin gestellt werden.

Der Vortrag findet am Di. 05.11.2019 im Rathaus Contwig statt und ist gebührenfrei.

Eine Anmeldung ist erforderlich!

Anmeldung und Info: Werner Lelle, Tel. 06332-5145,

Email: vhs-contwig@online.de, Internet: www.kvhs-swp.de



## KULTUR Stadt Zweibrücken

### Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

#### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

Termin: Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Dauer: Kursbeginn 11.01.2019. Ende 20.12.2019. Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.

Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 - 10 Jahren und ab 11 Jahren

Kursgebühr: Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten

Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

#### Kurs: COMIC- und Schrift-Werkstatt

Wir lernen Comics zu gestalten und setzen uns mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander.

Im kreativen Umgang mit der Schrift wollen wir verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten ausprobieren (Cover, Graffiti-Mauer, Fantasieschrift u.a.)

#### Termine:

Comic/Schrift 1: Freitag, 11.01., 18.01., 25.01., jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Comic/Schrift 2: Freitag, 29.03., 05.04., 12.04., jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Comic/Schrift 3: Freitag, 15.11., 22.11., 29.11., jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

Kursgebühr: je Kurs 30,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Johannes Rebmann

#### Kurs: Töpfern, figürliches in Wulsttechnik, Plattentechnik

In diesen Kursen lernen die Teilnehmer den Werkstoff Ton und dessen Eigenschaften kennen. Dann werden die vielfältigen Bearbeitungstechniken geübt und vertieft.

Auf spielerischer Weise werden aus einfachen Tonklumpen fabelhafte Figuren und Objekte entstehen.

Nach dem Trocknen werden die Kunstwerke von den Teilnehmern glasiert und anschließend gebrannt.

#### Termine:

Töpfern 1: Grundtechniken und Projekte in Ton  
25.01., 15.02., 22.02., 15.03.,  
Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Töpfern 2: Fantasievolle Gartenkeramik und Tiere  
24.05., 31.05., 7.06., 28.06.,  
Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Töpfern 3: Menschen (Kopf) Tiere, Pflanzen, Strukturen  
30.8., 6.09., 13.9., 20.9., 11.10.,  
Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Töpfern 4: Alles für die Weihnachtszeit Termine nach Absprache mit der Dozentin  
Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Mutter/Vater/Kind

Kursgebühr: Kurs 1 und 2,  
je Kurs 55,00 EURO incl. Materialkosten  
Kurs 3 und 4,  
je Kurs 65,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Liane Rößler

#### Kurs: Malwerkstatt - Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt.

Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

#### Termine:

Vorschulkurs 1: Dienstag, 05.02., und 05.03.,  
jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Vorschulkurs 2: Dienstag, 07.05., und 04.06.,  
jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Vorschulkurs 3: Dienstag, 13.08., und 10.09.,  
jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Vorschulkurs 4: Dienstag, 29.10., und 26.11.,  
jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahren

Kursgebühr: Je Kurs (2 Kurstage)  
22,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Iris Weiß

#### Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben.

Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Termine: jeweils Mittwoch 15.00 - 17.00 Uhr

Aquarell 1: 06.02., 13.02., 20.02., 06.03., 13.03., 20.03.,

Aquarell 2: 08.05., 15.05., 22.05., 29.05., 05.06., 12.06.,

Aquarell 3: 14.08., 21.08., 28.08., 04.09., 11.09., 18.09.,

Aquarell 4: 30.10., 06.11., 13.11., 20.11., 27.11., 04.12.,

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

Kursgebühr: Je Kurs 48,00 EURO, incl. Materialkosten

Leitung: Iris Weiß

#### Kurs: Themenorientiertes Schreiben

Themenorientiertes Schreiben ist ein Kurs bei dem nicht Rechtschreibung sondern Ideenreichtum gefragt ist!

Bildimpulse fördern eigene Ideen. Das Spiel mit der Sprache regt kreative Prozesse an. Spontan Gedanken aufgrund eines Themas aufschreiben, „untermalen“, eine Geschichte daraus machen oder umgekehrt. Fantasie kann zum Erlebnis werden.

#### Termine:

Schreiben 1: Freitag, 08.2., 01.03., 08.03.  
jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Schreiben 2: Freitag, 18.10., 25.10., 01.11.,  
jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Schreiben 3: Freitag, 15.11., 22.11., 29.11.,  
jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene

Kursgebühr: Je Kurs 30,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Ramona Hewer-Wachs



### Ferienkurs Graffiti-Mauer

In diesem Kurs gestalten wir eine Graffiti-Mauer als zeichnerischen Entwurf.

Ferienkurs: Dienstag, 02.07. - 04.07., jeweils 9.00 - 12.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene  
 Kursgebühr: Ferienkurs 40,00 EURO incl. Materialkosten,  
 Leitung: Johannes Rebmann

### Ferienkurs: Kupfer-Blech-Treiben

Nach Vorlage oder eigener Idee werden wir kleine Wandbilder oder Objekte aus Blech oder Kupfer herstellen. Dabei lernen wir das Umgehen mit Meißel und Hammer. Bei Bedarf werden wir auch weich löten. Die gefertigten Bilder oder Objekte werden poliert. Es werden die Fähigkeiten des dekorativen Sehens und der eigenen Fantasie entwickelt.

Termin: 23.04. - 26.04., jeweils 9.30 - 12.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene  
 Kursgebühr: 50,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Eugen Waßmann

### Kurs Drucktechnik ohne Presse

Druckexperimente mit Farbe, Frottage und Materialdrucke, Schablonen- und Leimdruck erstellen. Neue Ideen suchen, finden und ausprobieren.

Druck 1: jeweils Samstag, 23.03., 30.03., 13.00 - 17.00 Uhr  
 Druck 2: jeweils Samstag, 07.09., 14.09., 13.00 - 17.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene  
 Kursgebühr: Je Kurs 40,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Martina Reith

### Kurs Filzen

Filzen ist eine Bezeichnung für den Vorgang, bei dem man warmes Seifenwasser auf kardierte Wolle gießt und diese zu einem Stoff, Kleidungsstück, Schmuckstück oder vielem mehr verarbeitet. Mitzubringen sind 3 große Handtücher.

Termin: Samstag 02.11., 09.11., 09.00 - 13.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Junge Erwachsene  
 Kursgebühr: 40,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Marina Beyer

### Kurs: Bildhauerei - Ytong

**Termine:**  
 Ytong 1: jeweils Samstag, 01.06., 08.06., 13.00 - 17.00 Uhr  
 Ytong 2: jeweils Samstag, 21.09., 28.09., 13.00 - 17.00 Uhr  
 Ytong 3: jeweils Samstag, 07.12., 14.12., 13.00 - 17.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene  
 Kursgebühr: 48,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Raymond David

### Kurs: Halloween-Kostüme selbst gestalten

Von der Idee - ob mit alten Kleidungsstücken oder Stoff von der Rolle - hier entsteht ein tolles Kostüm.

Termin: 12.10., 19.10., 26.10, Samstags jeweils 09.30 - 12.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene  
 Kursgebühr: Kursgebühr 40,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Marina Beyer

### Kurs Drucktechnik ohne Presse

Druckexperimente mit Farbe, Frottage und Materialdrucke, Schablonen- und Leimdruck erstellen. Neue Ideen suchen, finden und ausprobieren.

Druck 1: jeweils Samstag, 23.03., 30.03., 13.00 - 17.00 Uhr  
 Druck 2: jeweils Samstag, 07.09., 14.09., 13.00 - 17.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene  
 Kursgebühr: Je Kurs 40,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Martina Reith

### Projekt „Rosengartenmaus“ - ein Buch entsteht

Von der Idee zum kreativen Schreiben und Illustration. Dieser Kurs findet nach Absprache im Jahreskurs Freitags 15.00 - 17.00 Uhr statt.

Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

### Workshop: Servietten - Technik

Der Workshop findet nach Absprache mit den Teilnehmern innerhalb des Jahreskurses statt.

Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene  
 Leitung: Eva Scheerer

### Kindergeburtstag

#### Unter künstlerischer Leitung

Erlebe mit deinen Geburtstagsgästen drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers.

Angeboten wird unter anderem, Arbeiten mit Ton oder Ytong, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke und Serviettentechniken. Termine nach Vereinbarung

Dauer: 180 Minuten,  
 Gebühr: 150,00 €

incl. Materialkosten. Bei Tonarbeiten können die Werke auf Wunsch gegen einen Zuschlag von 20,00 EURO gebrannt werden.

Kinder ab 5 Jahren

max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergärten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton oder Ytong). Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden  
 Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten  
 Mindestgebühr 90,00 EURO

### Mappenkurs:

Angehende Studenten, die ein gestalterisches Studium anstreben, bieten wir die Möglichkeit, professionell eine Bewerbungsmappe zu erstellen.

Leitung: Dr. Jürgen Ecker  
 Weitere Kurse bei Bedarf und Nachfrage

### Zweibrücker Entdeckergeist(er) - mit Volldampf durch die Technikgeschichte

Die Themenführung „Zweibrücker Entdeckergeist(er)“ findet am **Sonntag, dem 27. Oktober ab 15 Uhr** im Stadtmuseum statt. Die Gästeführerin Frau Tanja Schwab thematisiert die technischen Errungenschaften Zweibrücker Bürger. Im Lauf der Jahrhunderte haben zahlreiche Personen in Zweibrücken zum technologischen Fortschritt beigetragen:

von Jörg Gessler, der frühzeitig mit beweglichen Lettern druckte bis zu Herrmann Anschütz Kämpfe der mit Hilfe seines Kreiselkompasses selbst in U-Booten richtig navigieren konnte.

Während der Themenführung machen Ausstellungsobjekte und kleine Experimente die Naturgesetze und technischen Prinzipien hinter den Entwicklungen sichtbar.

Die Teilnahme an der etwa einstündigen Themenführung „Zweibrücker Entdeckergeister“ kostet 5 Euro pro Person und beinhaltet auch den Zutritt zur Dauerausstellung im Stadtmuseum.

Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Weitere Informationen: Kultur- und Verkehrsamt, Maxstraße 1, 66482 Zweibrücken, Tel. 06332/ 871 474.

### DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

Mehr zu diesem Thema auf: [blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)



Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;  
Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach  
Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad  
Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen.  
Schnupperkinder sind willkommen.

**Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475**  
**E-Mail: edith.mueller@ifb24.de**

#### **Jugendfeuerwehr Contwig:**

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Contwig und Umgebung: 14-tägig freitags (in ungeraden Kalenderwochen) in der Feuerwehr Contwig. Jugendwart: Karsten Lahm, Tel.: 0163/9075095

**Deutsches Rotes Kreuz Bereitschaft Contwig "JUGENDROTKREUZ"**  
Gruppenstunde des Jugendrotkreuz ab 6 Jahren: **Dienstags 17:30-19:00 Uhr** (außer in den Schulferien) im DRK Heim Schillerstraße 22 in den DRK Schulungsräume & Bereitschaftsräumen 66497 Contwig.

Ziel des Jugendrotkreuzes ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist und obendrein auch Spaß macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. Basis der Arbeit ist die meist wöchentlich stattfindende Gruppenstunde, in denen die Mitglieder lernen, gemeinsam Verantwortung zu übernehmen sowie selbstständig Veranstaltungen und Projekte zu planen und umzusetzen. Neben diesen wichtigsten Schlüsselkompetenzen, die auch im späteren Berufsleben hilfreich sind, entwickeln die Jugendrotkreuzler ihre Persönlichkeit durch gemeinsame Gruppenerlebnisse weiter. Ansprechpartnerin beim Jugendrotkreuz Contwig Frau Rebehn.

- Gruppenstunde
- Ausbildungsprojekte
- Ferienfreizeiten
- Bastelarbeiten
- Ausflüge
- Verantwortung übernehmen

**Informationen erhalten Sie auch über das DRK Büro in Contwig Rufnummer 06332-568860**

#### **Taekwondo Devils e.V. Contwig:**

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter [www.tkd-devils-contwig.de](http://www.tkd-devils-contwig.de) oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

#### **Angelfreunde Contwig**

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Peter Leiner, Tel.-Nr. 0177/6659076

**Waldjugend:** Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugenheim. Horstleitung: Daniel Schumacher Tel.: 0173-6103474, Email: Daniel-schumacher96@web.de

#### **Schützverein Stambach:**

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19 bis 20 Uhr

#### **Jugendabteilung des Humoristischen Fasenachtsverein Zweibrücken/Contwig e.V**

Du hast Lust auf Garde- und/oder karnevalistischen Tanzsport?  
Du willst Spaß in einer Gemeinschaft haben?

- Dann suchen wir dich!
- HFZ Minis (3 bis 7 Jahre)
  - HFZ Jugendgarde (8 bis 11 Jahre)
  - HFZ Juniorengarde (12 bis 15 Jahre)
  - HFZ Funkengarde (ab 16 Jahre)

Die Trainingszeiten und weitere Informationen erhältst du unter: [hfbz-jugend@outlook.de](mailto:hfbz-jugend@outlook.de)

Wir freuen uns auf dich. Allee Hopp!

#### **● Dellfeld**

##### **KV Dellfeld Jugend:**

##### **Interesse am Sportkegeln?**

##### **Dann bist du hier richtig!**

Jugendtraining findet jeden Mittwoch **von 16:30 bis 18:30 Uhr** auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls Ihr Lust habt kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

##### **Landfrauen:**

Wer hat Lust auf Tanzen?

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.

Für Kinder und Jugendliche ab 5 Jahren findet unser Training jeden Montag in der Zeit von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr in der Schulturnhalle statt.

Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an 0163 6005771 Fabienne Keßler

Wir freuen uns auf Euch

##### **Jugendfeuerwehr Dellfeld:**

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Dellfeld und Umgebung: 14-tägig montags von 18-20 Uhr (gerade Kalenderwochen) in der Feuerwehr Dellfeld (Mittelgasse 11). Jugendwart: Raphael Dufour, Tel.: 0176/34929234

#### **● Großsteinhausen**

##### **Mutter und Kindkreis:**

freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

#### **● Hornbach**

##### **Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach - Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach Rückfragen beim Prot. Pfarreramt Hornbach, Tel: 06338/993040**

(alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

Cross-Over: Montag, 28.10.19 um 18:30 Uhr

Konfirmandenunterricht: Dienstag, 29.10.19 um 17:00 Uhr

Teach-Us - Hausaufgabenbetreuung: Mittwoch, 30.10.19 um 16:00 Uhr

Präparandenunterricht: Mittwoch, 30.10.19 um 17:00 Uhr

Krabbelgruppe: Donnerstag, 24.10. und 31.10.19 um 9:00 Uhr

Offenes Jugendheim: Freitag, 25.10.19 um 19:00 Uhr

##### **Turnverein 1878 Hornbach e.V.**

##### **Angebote für Kinder und Jugendliche**

**Geräteturnen für Schulkinder: Montag, 16:15 - 18:00 Uhr in der Schulturnhalle**

**Tanzmäuse ab 3 Jahren: Mittwoch, 16:45 - 17:30 Uhr in der Pirminiushalle**

Kindertanzgruppe „Pir-Minis“ ab 6 Jahren: Mittwoch 17:30 - 18:15 in der Pirminiushalle.

Weitere Informationen unter [www.tv-hornbach.de](http://www.tv-hornbach.de)

##### **Trainingszeiten der Jugendmannschaften des SV Hornbach:**

Bambini: Mittwoch, 17:00 - 18:00 Uhr in Hornbach  
E Jugend: mittwochs, 17:00 - 18:30 Uhr in Hornbach; freitags, 17:00 - 18:30 Uhr in Rimschweiler

##### **Jugendfeuerwehr Hornbach:**

Du bist zwischen 10 und 16 Jahren alt, suchst ein neues Hobby welches interessant und spannend ist und gleichzeitig auch Spaß macht? Hast Du Interesse, später mal in der aktiven Feuerwehr tätig zu sein und Menschen und Tieren in der Not zu helfen?

Dann kannst Du Dich bei der Jugendfeuerwehr der Stadt Hornbach melden. Bei uns bist Du genau richtig. Wir bieten über das ganze Jahr Spiele, Spaß und theoretische sowie praktische Ausbildung im Bereich der Feuerwehr an.

Die Übungsabende der Jugendfeuerwehr Hornbach sind immer

14-tägig an einem Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Bahnhofstraße, Hornbach.

Nähere Auskunft erteilt Dominik Schmidt, Jugendwart, unter folgender Telefonnummer: 0170/2640178.

#### **● Käshofen**

##### **TTC Käshofen**

Tischtennis für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

Gymnastik (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

#### **● Kleinbundenbach**

##### **Reitverein „Bundenbacherhöhe“**

**Reitunterricht** ab 6 Jahre Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther 06332-4090720, Handy: 0152/33675380

**Voltigieren** ab 6 Jahre Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

#### **● Kleinsteinhausen**

##### **Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen**

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflügung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

##### **FC Kleinsteinhausen:**

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

#### **● Wiesbach**

##### **SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach**

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

##### **SV Wiesbach- Jugendabteilung**

Die Jugendabteilung des **SV Wiesbach** sucht immer **Verstärkungen für seine Jugendmannschaften.**

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: **0176/26746427**

Infos auch über [www.svwiesbach.de](http://www.svwiesbach.de)

##### **Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an:**

Kreisjugendpflegerin Jessica Junkes

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20

66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220

Fax: 06332/8062 999

E-mail: [j.junkes@vgzwland.de](mailto:j.junkes@vgzwland.de)

# AMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de



### Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land



#### Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sucht zum 01.03.2020 für das Warmfreibad Con Aqua in Contwig eine/n

##### Fachangestellte/n für Bäderbetriebe (w/m/d)

Dabei handelt es sich um eine Vollzeitstelle (Arbeiten nach Dienstplan mit Wochenend- und Feiertagsarbeit). Die Stelle ist zunächst auf 2 Jahre befristet. Bei entsprechender Leistung wird eine dauerhafte Weiterbeschäftigung angestrebt.

##### Die Stelle umfasst insbesondere folgende Aufgabengebiete:

- Gewährleistung eines sachgerechten, besucherfreundlichen und störungsfreien Ablaufs des Badebetriebs
- Überwachung und Wartung der betriebstechnischen Einrichtungen und Anlagen einschließlich Wasseraufbereitung
- Mitarbeit bei der Vor- und Nachbereitung des Saisonbetriebs
- Pflege-, Reinigungsarbeiten sowie kleinere Reparaturarbeiten der Anlage Con Aqua mit Warmfreibad/Wasserspielplatz inklusive Parkplatz

##### Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung zur/zum Fachangestellten für Bäderbetriebe
- umfassende Kenntnisse im Bereich Bädertechnik
- ausgeprägte Service- und Kundenorientierung
- ausgeprägtes handwerkliches Geschick
- Zuverlässigkeit, Engagement, Teamfähigkeit und Flexibilität
- Selbstständige Arbeitsweise und Verantwortungsbewusstsein
- Bereitschaft zur Arbeit im Schichtdienst und an Wochenenden

Die Vergütung richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit entsprechend aussagekräftigen Unterlagen richten Sie bitte **bis 30.11.2019** an

**Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land,  
Landauer Str. 18-20,  
66482 Zweibrücken  
oder per E-Mail an [info@vgzwland.de](mailto:info@vgzwland.de)**

Bei Rückfragen wenden Sie sich an Herrn Brügel (Telefon: 06332/8062-111; E-Mail: [k.bruegel@vgzwland.de](mailto:k.bruegel@vgzwland.de)) oder Frau Lintz (Telefon: 06332/8062-112; E-Mail: [g.lintz@vgzwland.de](mailto:g.lintz@vgzwland.de)).

Bitte reichen Sie keine Originale als Bewerbungsunterlagen ein und verwenden Sie keine Bewerbungsmappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches, da eine Rücksendung der eingereichten Unterlagen grundsätzlich nicht erfolgt. Die Vernichtung der Unterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens erfolgt nach datenschutzrechtlichen Vorgaben.

#### Geänderte Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land am 31.10.2019

Die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land und die Verbandsgemeindewerke-Verwaltung in Contwig sind am **Donnerstag, den 31. Oktober 2019, bereits ab 16.00 Uhr** geschlossen.

Die Bevölkerung wird um Verständnis gebeten.

#### Standesamt geschlossen

Die Bevölkerung wird darauf hingewiesen, dass das Standesamt am **Donnerstag, den 31.10.2019**, wegen einer Softwareaktualisierung nachmittags geschlossen ist.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Standesamt Zweibrücken-Land

## Sitzung des Wahlausschusses der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

### für die Wahl zum Bürgermeister am 20.10.2019

Am **Montag, den 28. Oktober 2019, um 17.00 Uhr**, findet im kleinen Sitzungssaal des Rathauses der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18, 66482 Zweibrücken, die Sitzung des Wahlausschusses der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land für die Wahl zum Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land am 20.10.2019 statt.

Die Sitzung ist öffentlich. Es hat jedermann Zutritt zu der Sitzung.

#### Tagesordnung

1. Prüfung und Feststellung des Ergebnisses der Wahl zum Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Zweibrücken, 17.10.2019

Thomas Hohn

Erster Beigeordneter

und Wahlleiter

## Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

### Energiespartipp:

#### Typische Wärmebrücken bei Altbauten

Jedes alte Haus ist anders, aber eines haben fast alle gemeinsam: Mancherorts zieht es und die Wände sind kalt. Sehr kalte Stellen werden als Wärmebrücken bezeichnet, denn über sie wandert besonders viel Wärme nach draußen, die eigentlich im Haus bleiben soll. Im Extremfall können diese Kältezonen auch eine Schädigung von Bausubstanz und Wohnklima durch Feuchte-, Frost- und Schimmelschäden verursachen.

Viele Wärmebrücken sind durch die Konstruktion und das Material bedingt. Außenwanddecken sowie Vorsprünge, Gauben, Fensterstürze oder eine Stahlbetondecke, die sich als Balkon nach draußen fortsetzt, haben materialbedingt eine hohe Wärmeleitfähigkeit und geben durch ihre große Oberfläche viel Wärme ab. Sie lassen sich oft nur durch große Dämmmaßnahmen beheben. Typische Wärmebrücken entstehen auch, wenn bei der Durchführung einer Dämmung die Anschlüsse vernachlässigt werden, etwa die Fensterlaibung ausgespart wird. Hier sollte die Laibung mitgedämmt und die Dämmung bis zur Mitte des äußeren Fensterrahmens geführt werden. Leicht einzudämmen ist der Wärmeverlust an Rolladenkästen und Heizkörpernischen. Der unabhängige Energieberater der Verbraucherzentrale berät nach Terminvereinbarung zur Sanierung von Wärmebrücken und allen weiteren Fragen der Energieeinsparung.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 14. November von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung **Zweibrücken-Land**, Landauer Straße 18-20, Raum 1 im Nebengebäude. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

#### Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Bechhofen sucht ab 01.01.2020 für die Kindertagesstätte eine

**Erzieher\*in (m/w/d)  
bzw.  
Kinderpfleger\*in (m/w/d)**

in Teilzeit (22 Wochenstunden). Das Beschäftigungsverhältnis ist vorläufig befristet für die Dauer von zwei Jahren. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) – Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst.

Flexibilität bei der Dienstplangestaltung und etwaiger Mehrarbeit wird vorausgesetzt.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt.

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss-, Ausbildungs- und Arbeitszeugnissen, Weiterbildungszertifikate etc.)

**bis spätestens 22. November 2019** an

Verbandsgemeindeverwaltung  
Zweibrücken-Land  
Personalabteilung, zu Händen Frau Lintz  
Landauer Str. 18-20  
66482 Zweibrücken

Bitte verwenden Sie keine Bewerbungsmappen und reichen Sie entsprechende Nachweise nur als unbeglaubigte Kopien ein. Eine Rücksendung der Unterlagen erfolgt nicht. Die datenschutzgerechte Vernichtung nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.

## Bekanntmachung einer Fundsache

Fundgegenstand: Schlüsselbund  
Fundort: Hornbach, Hermann-Gutzler-Haus (Bahnhofstr.)  
Fundtag: 12.10.2019

Der Fundgegenstand kann gegen Glaubhaftmachung der Eigentumsansprüche bei der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Zimmer 115, abgeholt werden.

Zweibrücken, 18.10.2019  
Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
- Fundbüro -



### ALTHORNBACH

**Ortsbürgermeister Bernd Kipp**

Tel. mobil 0160/98646476,  
Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung



### BATTWEILER

**Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456  
E-Mail: werner\_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

### Schaffung eines neuen Baugebietes in der Ortsgemeinde Battweiler

Der Ortsgemeinderat Battweiler beschäftigt sich aktuell mit der Frage, ob ein neues Baugebiet ausgewiesen und erschlossen werden soll. In diesem Zusammenhang will die Ortsgemeinde zunächst ermitteln, ob und in welchem Umfang eine Baulandnachfrage zu verzeichnen ist. Aus diesem Grund bitte ich alle Interessenten, die in den nächsten ca. 5 Jahren den Neubau eines Wohngebäudes beabsichtigen, sich beim 1. Ortsbeigeordneten, Herrn Stefan Hlava, zu melden. Tel. Nr. 06337 527.

Battweiler, 30.09.2019  
gez. Werner Veith, Ortsbürgermeister

### Person zur Verrichtung gemeindlicher Arbeiten gesucht

Die Ortsgemeinde Battweiler sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Person zur Verrichtung aller anfallenden gemeindlichen Arbeiten (Unterhaltung der Grünflächen, Reinigung der Wege und Plätze etc.).

Es handelt sich hierbei um ein geringfügiges Beschäftigungsverhältnis.

Interessenten melden sich bitte bis längstens 15. November 2019 bei Herrn Ortsbürgermeister Werner Veith, Mobilnummer 0160/96820456.



### BECHHOFEN

**Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr  
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073  
Tel. privat 06372/6289793



### CONTWIG

**Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895  
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und  
freitags 14.30 - 16.00 Uhr



### DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101  
Sprechstunde: nach Vereinbarung

## Stellenausschreibung

In der Ortsgemeinde Dellfeld ist zum 1. Januar 2020 bzw. zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle einer/eines

**Gemeindearbeiterin/Gemeindearbeiters (m/w/d)**  
zu besetzen.

Die Entlohnung erfolgt nach den tariflichen Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Es handelt sich um eine Vollzeitstelle (39h/w).

### Das Aufgabengebiet umfasst unter anderem:

- Straßenerhaltungsarbeiten
- Instandhaltung und Pflege der gemeindlichen Gebäude und Einrichtungen (Hausmeistertätigkeiten)
- Pflege und Unterhaltung des öffentlichen Grüns (Grünanlagen und Friedhof)
- Streu- und Räumdienst im Winter

### Daneben erfordert die Tätigkeit:

- Belastbarkeit und uneingeschränkte körperliche Eignung für die Tätigkeit
- Aufgeschlossenheit für die vielfältigen Aufgabenbereiche, handwerkliches Geschick
- Flexibilität, Motivation, Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit, Eigeninitiative, Verantwortungsbewusstsein
- freundliches und korrektes Auftreten gegenüber Bürgerinnen und Bürgern
- Bereitschaft zum Dienst zu ungünstigen Zeiten sowie an Wochenenden und Feiertagen (z. B. Winterdienst)

### Voraussetzungen zur Besetzung der Stelle sind:

- Sie sollten eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem handwerklichen Beruf, vorzugsweise Garten- und Landschaftsbau, vorweisen können
- Sie sind im Besitz eines gültigen Führerscheins mindestens der Klasse B
- Sie besitzen die Befähigung zum Führen von Motorsägen und Freischneidern

Bewerber/innen richten ihre Bewerbung unter Beifügung der üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Fotokopien der Bildungsabschlüsse sowie evtl. bisherige Arbeitszeugnisse) bis spätestens **31. Oktober 2019** an

**Frau Ortsbürgermeisterin Doris Schindler,  
Drosselstraße 18, 66503 Dellfeld**

Bitte reichen Sie keine Originale als Bewerbungsunterlagen ein und verwenden Sie keine Bewerbungsmappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches, da eine Rücksendung der eingereichten Unterlagen grundsätzlich nicht erfolgt. Die datenschutzgerechte Vernichtung der Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.



### DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/9946007



### GROSSBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772  
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de  
www.grossbundenbach.de



### GROSSSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de  
www.Grosssteinhausen.de



### HORNBACH

**Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.  
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

## Bekanntmachung einer Fundsache

Fundgegenstand: Schlüsselbund  
Fundort: Hornbach, Hermann-Gutzler-Haus (Bahnhofstr.)  
Fundtag: 12.10.2019

Der Fundgegenstand kann gegen Glaubhaftmachung der Eigentumsansprüche bei der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Zimmer 115, abgeholt werden.

Zweibrücken, 18.10.2019  
Verbandsgemeindeverwaltung  
Zweibrücken-Land  
- Fundbüro -



## KÄSHOFEN

**Ortsbürgermeister Egon Gilbert**

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



## KLEINBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger**

Tel. 06337/6278  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



## KLEINSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeisterin Martina Wagner**

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de  
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe



## MAUSCHBACH

**Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



## RIEDELBERG

**Ortsbürgermeister Christian Schwarz**

Sprechstunde Mo. 19.00 - 19.30 Uhr Dorfgemeinschaftshaus  
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de



## ROSENKOPF

**Ortsbürgermeister Christian Plagemann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. mobil: 0178/3325329

### Sitzung des Ortsgemeinderates Rosenkopf

#### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 30.10.2019**, findet um 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Rosenkopf eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Sanierung Dorfgemeinschaftshaus
2. Friedhofsangelegenheit

Rosenkopf, 21.10.2019  
gez. Christian Plagemann  
Ortsbürgermeister



## WALSHAUSEN

**Ortsbürgermeister Gunther Veith**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de



## WIESBACH

**Ortsbürgermeister Klaus Buchmann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906  
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de



## NICHTAMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

### Waldbauverein Zweibrücken e.V.

#### Motorsägenkurse für Privatwaldbesitzer

Die Waldbauvereine Zweibrücken, Sickingerhöhe und Sickingerwald bieten im November 2019 erneut Motorsägenkurse in Pirmasens an. Am Freitag, 8. November 2019 findet der Motorsägenkurs MS-Basis mit dem Schwerpunkt Aufarbeitung von Brennholz und am Freitag und Samstag, 15. & 16. November 2019 der zweitägige Kurs MS-Privatwald zum Thema Baumfällung statt.

Teilnehmen können Privatwaldbesitzer und andere Interessierte, die mindestens 18 Jahre alt sind. Das Tragen vollständiger persönlicher Schutzausrüstung ist Pflicht. Teilnehmende für den Kurs MS-Privatwald müssen den Kurs MS-Basis absolviert haben und dies durch ein entsprechendes Zertifikat nachweisen.

Nähere Infos und Anmeldung beim Geschäftsführer des Waldbauvereins Zweibrücken, Udo Ferber, Tel. 06332 481062, E-Mail: udo.ferber@gmx.net.

## Helmholtz-Gymnasium Zweibrücken



### Einladung zum Informationstag

Informationselfernabend: Do. 07.11.2019, 19 Uhr

#### Informationstag:

**Samstag, 09. November 2019, 7.40 - 13.00 Uhr**

Offener Unterricht - Vorführungen, Workshops, Ausstellungen und Informationsstände - Führungen durch das Gebäude - Vortrag der Schulleitung - Persönliche Informations- und Beratungsgespräche

Ab 11.15 Uhr Präsentation „Sport und Musik“ und im Anschluss Imbiss mit Möglichkeit zu weiteren Gesprächen.

**Schnuppernachmittag GTS:** Mi. 27.11.2019, 13-16 Uhr

#### Schwerpunkte und Angebote am HHG

- Naturwissenschaftlich-mathematischer Schwerpunkt
- Schwerpunkt Medien
- Sprachlicher Schwerpunkt:  
Englisch, Englisch bilingual, Latein, Französisch
- Freiwillige Ganztagschule in Angebotsform:  
montags bis donnerstags von 12.50 bis 15.40 Uhr  
kostenfreies, individuell gestaltbares Programm  
aus Lernzeit, Projekten sowie Zusatzunterricht



Weitere Informationen:

[www.helmholtz-zweibruecken.de](http://www.helmholtz-zweibruecken.de)



## Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!

## Aufruf zur Haus- und Straßensammlung

vom 31.10. – 25.11.2019

Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen,

seit siebzig Jahren führt der Landesverband Rheinland-Pfalz des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge seine jährliche Haus- und Straßensammlung durch. Es ist mir ein besonderes Anliegen, allen Spendern und Spenderinnen für die bisher gewährte großzügige Unterstützung zu danken. Sie haben dazu beigetragen, dass für die unermesslich große Zahl der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft würdige Ruhestätten im Ausland erbaut und erhalten werden können.

Auch in diesem Jahr bitte ich Sie, den Volksbund bei seiner Haus- und Straßensammlung zu unterstützen.

Die Deutsche Kriegsgräberfürsorge leistet sehr wichtige Arbeit: Sie erhält die bestehenden Grabanlagen und erbaut neue, würdevolle Grabstätten in den mittel- und osteuropäischen Staaten für die gefallenen deutschen Soldaten und zivilen Kriegsoffer. Der Volksbund möchte mit seiner Arbeit den Toten ihre Namen zurückgeben. Dies ist ein bedeutsames Stück Gedenkarbeit. Die Erinnerung an die Vergangenheit wach zu halten, über Geschehnisse aufzuklären und Präventionsarbeit zu leisten, ist notwendig für die Gestaltung eines stabilen und friedlichen Europas.

Darüber hinaus betreut der Landesverband Rheinland-Pfalz die Angehörigen der Opfer, unterstützt Schulen in ihrer Friedensarbeit und organisiert Jugendbegegnungen im In- und Ausland. Er bietet jungen Menschen die Chance zum Abbau von Vorurteilen und trägt so zu Versöhnung, Verständigung und Toleranz bei.

Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen, der Volksbund benötigt Ihre Hilfe. Mit Ihrer Unterstützung wird es gelingen, die Verpflichtung gegenüber allen Opfern einzulösen: sie nicht zu vergessen, ihnen würdige Gräber zu geben und an diesen Gräbern zum Frieden zu mahnen.

Ich bitte Sie daher, den Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge bei der Haus- und Straßensammlung vom 31. Oktober bis 25. November 2019 mit einer Spende zu unterstützen. Allen Spendern und Spenderinnen danke ich ganz herzlich für Ihre Spende.

Ganz besonders danken möchte ich allen ehrenamtlichen Sammlern und Sammlerinnen für ihr vorbildliches Engagement und für ihren Einsatz für eine gute Sache.



Malu Dreyer  
Ministerpräsidentin von Rheinland-Pfalz

## Landwirtschaft der Zukunft – Regionalforum 2019

Einmal im Jahr organisiert die Lokale Aktionsgruppe (LAG) Pfälzerwald plus ein Regionalforum mit dem Ziel, Informationen zu aktuellen Themen einzuspielen und die Akteure in der Region zu vernetzen. Dabei sind insbesondere die Arbeitsgruppen der LAG aktiv. Sie legen das Thema fest und entwickeln das zugehörige Programm.

Dass die Formate offensichtlich auf Interesse stoßen, konnte man beim letzten Regionalforum 2018 erkennen. Über 70 Teilnehmer haben sich in Pirmasens über das Thema Digitalisierung im Tourismus informiert und aus erster Hand erfahren, was möglich ist. Das diesjährige Regionalforum beschäftigt sich mit der Landwirtschaft der Zukunft. Neue Vertriebswege, Kooperationen und neue Modelle zur Finanzierung sind auch für die landwirtschaftlichen Betriebe wichtige Themen, um sich zukunftsfähig aufzustellen. Die Veranstaltung richtet sich an alle Interessierten Akteure in der Region. „Wir haben ein spannendes Programm mit einem sogenannten Markt der vielfältigen Landwirtschaft sowie unterschiedlichen Impulsvorträgen konzipiert“, so Landrätin Dr. Susanne Ganster, die auch die Vorsitzende der LAG Pfälzerwald plus ist. „Wir freuen uns auf viele Teilnehmer und rege Diskussionsrunden“, führt sie weiter aus.

Das Regionalforum findet **am Mittwoch, 20.11.2019** um 18:00 Uhr im Haus der Nachhaltigkeit (Johanniskreuz 1a, 67705 Trippstadt) statt.

Interessierte sollen sich **bis zum 11.11.2019** vorzugsweise per E-Mail an [sandra.heckenberger@entra.de](mailto:sandra.heckenberger@entra.de) oder unter 06302 923 921 telefonisch bei Sandra Heckenberger anmelden und so die Organisation erleichtern.



## ALTHORNBACH

### Prot. Kirchengemeinde Althornbach

**Montag, 28. Okt.**

15.30 Uhr Presbyteriumssitzung, Bürgerhaus Althornbach

Alle weiteren Termine unter Hornbach und Jugend nachlesen!



## BATTWEILER

### Prot. Kirchengemeinde Battweiler

#### Gottesdienst

**Sonntag, 27. Oktober**

10 Uhr Kirche Battweiler

#### Konzert

#### Gospel Wave

Herzliche Einladung zum Konzert der Gruppe „Gospel Wave“ am **Samstag, 26. Oktober 2019** in der St. Matthäus Kirche Winterbach. Beginn um 19 Uhr, Eintritt frei.

### Auch in diesem Jahr gibt es Adventsfenster in Battweiler!

Zum Planungstreffen am **30.10.19 um 19:00 Uhr** im Gasthaus Schneider ergeht hiermit Einladung.

Folgende Tagesordnungspunkte werden an diesem Abend besprochen:

1. Vergabe freier Termine
  2. Klärung von organisatorischen Fragen
  3. Vorschläge und Abstimmung bezügl. Spendenempfänger in diesem Jahr
- Wir freuen uns über neue Interessenten und „alte Hasen“ und hoffen auf regen Besuch. Für Fragen steht das Orga-Team unter 0176 41161776

In Namen aller Veranstalter Sabine Zimmer



## BECHHOFEN

### kirchliche Nachrichten

**Pfarrrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen**

**Donnerstag, 24.10.**

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Martinshöhe 18.15 Uhr Beichtgelegenheit

Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzandacht

Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

**Samstag, 26.10.**

Martinshöhe 8.00 Uhr Eucharistische Anbetung *mit Beichtgelegenheit*

Martinshöhe 9.00 Uhr hl. Messe

Reifenberg 17.45 Uhr *Beichtgelegenheit*

Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse / **Patronatsfest** parallel Kindergottesdienst im Pfarrheim

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 27.10.**

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei

Martinshöhe 18.00 Uhr Rosenkranzandacht

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzandacht

**Dienstag, 29.10.**

Bechhofen 18.00 Uhr Beichtgelegenheit

18.30 Uhr feierl. Abschluss der Rosenkranzandachten

19.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 31.10.**

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Pfarrbüro Martinshöhe,**

Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** [pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de) /

Homepage: [www.pfarrei-martinshoehe.de](http://www.pfarrei-martinshoehe.de)

**Öffnungszeiten:**

Montag von 15-17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12 Uhr

**Diakon Dully:**

Tel. 0151/14879582,

eMail: [steffen.dully@bistum-speyer.de](mailto:steffen.dully@bistum-speyer.de)

**GR Harstick:**

Tel. 06332/9025101, eMail: [lars.harstick@bistum-speyer.de](mailto:lars.harstick@bistum-speyer.de)

- **Frühschoppen:** So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Gottesdienst

- **Kirchenchor:** Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach der Abendmesse Im Pfarrheim

- **Gruppenstunde der 6- bis 10- jährigen jeweils von 16-17.30 Uhr; Teenietreff der 11-14 jährigen von 17.30-19 Uhr**

**Jugendtreff ab 15 Jahren jeweils von 19-22 Uhr**

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: 25.10., 08.11., 22.11., 06.12., 20.12., Weihnachtsferien

- Der Musikverein Bechhofen lädt ein zu einem Herbstkonzert „Zeitlos“ am Samstag, **09.11.2019, 18.30 Uhr in der kath. Kirche Bechhofen**

**Der Eintritt ist frei!**

#### Erstkommunion 2020

Herzliche Einladung zum Informationstreffen für Eltern und ihre Kinder am Freitag, 25.10., um 17 Uhr im Pfarrheim in Reifenberg (Hauptstr. 30). Es wurden Einladungen an die uns bekannten kath. Kinder der dritten Klasse per Post versendet.

Die KÖB Wallhalben stellt an diesem Abend religiöse Kindersachbücher vor, die Sie gerne bestellen können.

Des weiteren können Gotteslob-Ausgaben, Hüllen sowie religiöse Andachtsgegenstände erworben werden.

### Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

**Freitag, 25.10.**

Der vorgesehene Präparandenunterricht an diesem Termin findet nicht statt

**Sonntag, 27.10.**

10.00 Uhr Gottesdienst

**Montag, 28.10.**

18.50 Uhr Gitarrenkreis E in Lambsborn

20.00 Uhr Flötenkreis in Lambsborn

**Dienstag, 29.10.**

17.00 Uhr Kinderkreis Kirchenspatzen

**Donnerstag, 31.10.**

Regionaler Gottesdienst in Bruchmühlbach zum Reformationsfest

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Bürozeiten:

Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00

eMail: [pfarramt.lambsborn@kabelmail.de](mailto:pfarramt.lambsborn@kabelmail.de)



Bedrohliche  
Herzrhythmusstörungen



Plötzlicher Herztod  
Wie kann ich mich davor schützen?

## Erkennung, Behandlung und Vermeidung der Ursachen

Arztvortrag für Patienten, Angehörige und Interessierte im Rahmen der Herzwochen der Deutschen Herzstiftung

**Montag, 04. November 2019**  
Beginn: 19.00 Uhr

**Dorfgemeinschaftshaus Bechhofen**  
Schmittenflur 5, 66894 Bechhofen

Schirmherr:  
Paul Sefrin  
Ortsbürgermeister

Leitung:  
Dr. med. Bernd Hammer  
Facharzt für Innere Medizin, Kardiologie



Eintritt frei!



## Einladung zur Martinsfeier



Liebe Kinder, liebe Eltern, liebe Bürgerinnen und Bürger,  
am **11. November 2019** wollen wir gemeinsam den Martinstag feiern.  
Zum ökumenischen Gottesdienst um **17.00 Uhr** in der katholischen Kirche mit

anschließendem Martinszug zum Schulhof laden wir Sie herzlich ein. Der Gottesdienst wird von den Kindern der Grundschule und der Kindertagesstätte mitgestaltet.

Für Essen und Getränke auf dem Schulhof sorgt der Kneipp Verein. Jedes Kind bekommt eine Martinsbrezel, gespendet von der Ortsgemeinde. Der Musikverein „St. Michael“ gestaltet mit Martinsliedern die musikalische Umrahmung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Grundschule Bechhofen KiTa Bechhofen



**CONTWIG**

## Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

### Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

**Sonntag, 27.10.2019**

10.30 Uhr: Amt für Olga Margarethe Gruhcit und Julia Rose Pfeifer (Kpl. Schmitt)

18.00 Uhr: Rosenkranzandacht

**Dienstag, 29.10.2019**

19.00 Uhr: Amt für die Lebenden und Verstorbenen der Familien Löckelt und Hohaus

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

**Mittwoch, 30.10.2019**

10.30 Uhr: Gottesdienst in Haus Sarepta

18.30 Uhr: Jugendgottesdienst - Was passiert bei der Firmung?

**Freitag, 01.11.2019 Allerheiligen**

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Kpl. Schmitt.), musikalisch mitgestaltet vom Kirchenchor

14.00 Uhr: Vesper, anschließend Gräbersegnung auf dem Friedhof (Pfr. Müller)

### Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

**Samstag, 26.10.2019**

18.30 Uhr: Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung (Diakon Beyer)

**Montag, 28.10.2019 Kerwemontag**

9.00 Uhr: Amt für die Lebenden und Verstorbenen der Gemeinde

**Donnerstag, 31.10.2019**

18.30 Uhr: Vorabendmesse zu Allerheiligen - Amt für die Verstorbenen der Gemeinde (Pfr. Müller)

**Freitag, 01.11.2019 Allerheiligen**

16.00 Uhr: Gräbersegnung auf dem Friedhof (Pfr. Müller)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

## Förderverein Kath. Kindertagesstätte Contwig e.V.

Kirchgarten 3, 66497 Contwig, Email: foevekathkiga@gmx.de

**Liebe Mitglieder des Fördervereins,**

wir möchten euch herzlich zu unserer nächsten Mitgliederversammlung **am Mittwoch, dem 30. Oktober 2019 um 19.30 Uhr** in die Räume der katholischen Kindertagesstätte einladen.

**Tagesordnungspunkte:**

TOP 1: Bericht vom Basar Herbst/Winter 2019, Verwendung der eingenommenen Gelder

TOP 2: Neuwahlen der Vorstandschaft

TOP 3: Geplante Vorhaben

TOP 4: Sonstiges

**Wir bitten um eine rege Teilnahme, damit es zu einer Neuwahl kommen kann!**

## Prot. Pfarramt Contwig

**27.10.19**

9.00 Uhr Stambach Predigtgottesdienst

10.00 Uhr Contwig

Pfarrerin Gundacker

19. Sonntag nach Trinitatis

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:



Eine Durststrecke neigt sich dem Ende entgegen und wir freuen uns euch endlich wieder eine Auswärtsfahrt anbieten zu können.

### Einladung zum Auswärtsspiel Uerdingen – 1.FCK

Wann: **Samstag 09.11.2019**

Abfahrt: **um 7.00 Uhr am Bechhofer Dorfplatz**

Da das Spiel in Düsseldorf stattfindet, ist nach dem Spiel ein Besuch der Altstadt geplant.

Die Rückfahrt ist für ca. 00.00 geplant.

Kosten für Mitglieder: **30€ inklusive Stehplatz**

Kosten für Nichtmitglieder: **50€ inklusive Stehplatz**

ANMELDUNG AB SOFORT UND NUR MIT BEZAHLUNG BEI:

**Hendrik Rumpf Mühlstraße 12**

**Fabian Kittel Eichelscheiderstraße 1a**

**ANMELDESCHLUSS 01.11.2019**

**Anmeldung**

Name: \_\_\_\_\_

Mitglieder: \_\_\_\_\_

Nichtmitglieder: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

**Prot Pfarramt Contwig:**

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig: Tel. 06332/5425

Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6, 66497 Contwig, Tel. 06332/568835

**für die Kirchengemeinde Stambach:**

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198.

**St. Martinsfest der kommunalen Kindertagesstätte Contwig - Stambach**

Wir laden Sie recht herzlich zum St. Martinsfest ein!

**Am: Freitag, den 8. November 2019****Um: 17 Uhr****Treffpunkt: Metzgerei Schwab in der Schulstraße**

Wir beginnen unser Fest mit einer kleinen Darbietung der Kinder.

Anschließend findet ein Laternenumzug statt, der von einem St. Martin zu Pferd begleitet wird.

Auf dem Gelände unserer Kindertagesstätte „Haus der kleinen Freunde“ lassen wir das Fest am Martinsfeuer ausklingen.

Der Elternbeirat, der Förderverein und das Kita-Team laden Sie zu einem gemütlichen Umtrunk mit Glühwein, Brezeln und Würstchen ein.

Die Kindergartenkinder erhalten eine Brezel gratis.

Bitte bringen Sie Ihre Tasse für die Getränke mit.

**Der Bonverkauf findet im Kindergarten statt:****Montag, den 28.10. – Donnerstag, den 31.10.2019**

Auf Ihr Kommen freuen sich der Elternbeirat, der Förderverein und das Kita-Team!

**SV Palatia Contwig 1920 e.V.  
Spiele am Wochenende****Freitag, den 25.10.2019**

19:00 Uhr (A-Jugend) TuS Pirmasens - SV Palatia Contwig II

**Samstag, den 26.10.2019**

14:30 Uhr (C-Jugend) SG Contwig/Battweiler – SV Rodenbach

16:00 Uhr (A-Jugend) SV Palatia Contwig I – VfR Kaiserslautern

18:00 Uhr (A-Klasse) SV Battweiler - SV Palatia Contwig I

**Sonntag, den 27.10.2019**

15:00 Uhr (A-Klasse) SG Harsberg-Schauerberg - SV Palatia Contwig II

**Montag, den 28.10.2019**

19:00 Uhr (A-Jugend) SG Riesweiler II – SV Palatia Contwig II

**Förderverein der Grundschule Contwig e.V.****Am Dienstag, 5. November 2019** findet die Mitgliederversammlung des Fördervereins Grundschule Contwig e.V. statt.Ort: Grundschule Schulhaus Stambach, Felsackerstraße 9  
Uhrzeit: 19:00 Uhr

Hierzu sind alle Mitglieder und Interessierte unter Bekanntgabe der nachstehenden

**Tagesordnung eingeladen:**

1. Begrüßung und Bericht der 1. Vorsitzenden
2. Bericht des Kassenwarts
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Diskussion Satzungsänderungen
5. Entlastung des Vorstands
6. Wahl des neuen Vorstands
7. Wahl der Kassenprüfer
8. Verschiedenes / Aktuelles

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und begrüßen auch Nicht-Mitglieder.

**Angelfreunde Contwig e.V.**

Einladung zum

**F i s c h e s s e n**

am

03.11.2019

in der Fischerhütte im  
**Contwiger Bärenal****Ab 10:00 Uhr**  
Frühschoppen**Ab 11:30 Uhr**  
erhalten Sie unsere bekannten  
Fischspezialitäten

gebackener Seelachs, Calamares u. Forellen

**Alle Spezialitäten auch zum  
Mitnehmen****Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Contwig e.V.****Lichterwanderung mit Flammkuchenessen**Der Pfälzerwald-Verein Contwig lädt **am Samstag, 26. Oktober 2019**, zu einer ca. sechs Kilometer langen Lichterwanderung um Contwig ein. Treffpunkt zu der von Walter Kennel geführten Tour ist um 17 Uhr am Marktplatz in Contwig. Das Mitbringen einer Taschenlampe wird empfohlen. Gäste sind herzlich willkommen. In der Dämmerung endet die Wanderung im Wanderheim am Mühlberg mit dem gemeinsamen Flammkuchenessen. Genießen sie unsere frisch zubereiteten Flammkuchen mit Zwiebel und Speck oder als süße Variante mit Apfel Zimt und Zucker! An diesem Tag ist das Wanderheim ab 17 Uhr geöffnet.**Musikfreunde Contwig-Südwestpfalz****Einladung zur Gründungsversammlung**Am **Sonntag, 27.10.2019, 17.30 Uhr**, findet in der Gaststätte „Zum Hexenhaus/Nebenzimmer“, Bahnhofstraße in Contwig, die Gründungsversammlung für den neuen Musikverein „Musikfreunde Contwig-Südwestpfalz“ statt.

Der neue Verein wird seinen Sitz in Contwig haben. Vereinszweck wird die Pflege und Förderung der Blas- und Orchestermusik, der musikalischen Fort- und Ausbildung und der Kultur/des kulturellen Angebots sein.

Der Verein soll im Vereinsregister eingetragen werden und strebt eine Mitgliedschaft im Landesmusikverband Rheinland-Pfalz an.

Musikerinnen und Musiker, interessierte Bürgerinnen und Bürger, Unterstützer und Freunde werden zu dieser Versammlung recht herzlich eingeladen.

**Landfrauenverein Stambach**Im November findet erneut ein Kurs in Stuhljooga statt. Beginn ist jeweils um 18.30 Uhr im Sportheim Stambach. Termine sind **04.11./11.11./18.11. und 25.11.2019**.

Der Unkostenbetrag für den gesamten Kurs beträgt für Mitglieder 10,00 €, für Nichtmitglieder 15,00 €.

Anmeldungen können noch entgegen genommen werden unter Tel. Nr.06336/993137 (Reichert).

**Seniorenkreis Stambach**Das nächste Treffen des Seniorenkreises ist am **Dienstag den 5. November 2019** um 14:00 Uhr in der kathl. Unterkirche von Stambach.

Gäste sind willkommen.

## SC Stambach

### Spiele des Vereins

#### Herren - Meisterschaftsspiel

#### B-Klasse West ZW/PS

SC Stambach - FK Petersberg 2  
Sonntag, den 27.10.2019 15:00 Uhr

#### Frauen - Landesliga

SC Stambach - 1.FFC Kaiserslautern  
Samstag, den 26.10.2019 18:00 Uhr

#### AH- Mannschaft

SC Stambach - SG Schwarzbachtal  
Freitag, den 25.10.2019 19:00 Uhr



## DELLFELD

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

**Gemeinden:** St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

#### Gottesdienste:

**Samstag, den 26.10.2019**

18.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung in Nünschweiler

**Sonntag, den 27.10.2019**

9.00 Uhr Eucharistiefeier mit Taufe in Petersberg

10.30 Uhr Familiengottesdienst in Thaleischweiler-Fröschen

15.00 Uhr Eucharistiefeier mit Krankensalbung in Maßweiler

**Dienstag, den 29.10.2019**

18.00 Uhr Rosenkranzandacht in Petersberg

18.30 Uhr Rosenkranzandacht in Thaleischweiler-Fröschen

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

**Mittwoch, den 30.10.2019**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Petersberg

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

**Donnerstag, den 31.10.2019**

18.30 Uhr Eucharistiefeier (Kirchenchor) in Maßweiler

**Freitag, den 01.11.2019 - Allerheiligen**

10.30 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

11.30 Uhr Gräbersegnung in Thaleischweiler

14.00 Uhr Gräbersegnung in Thalfröschen

15.00 Uhr Vesper und Gräbersegnung auf dem Friedhof (Kirchenchor) in Maßweiler

16.30 Uhr Gräbersegnung in Höhröschen

17.00 Uhr Gräbersegnung in Petersberg

18.00 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

#### Informationen:

Der **Pilgerkalender** kann über das Pfarrbüro bestellt werden. Bitte geben Sie Ihre Bestellwünsche bis 31.10. bekannt (Tel.: 06334-1283).

#### Herzliche Einladung zum **ökumenischen Bibel-Gespräch!**

Das Bibel-Gespräch findet statt jeweils freitags um 19 Uhr im Pfarrheim St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen.

Nächster Termin: **25.10.**

**Maßweiler:** Am Sonntag, den 27.10. findet in Maßweiler um 15.00 Uhr ein Gottesdienst mit Spendung der **Krankensalbung** statt. Wenn Sie das Sakrament in diesem Gottesdienst empfangen möchten, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro oder in der Sakristei. Bitte geben Sie auch an, ob möglicherweise Plätze für Sie im vorderen Bereich reserviert werden sollen. Anschließend sind alle zu Kaffee und Kuchen ins Bürgerhaus eingeladen.

**Petersberg:** Am 3.11. um 15 Uhr findet in der Kirche in Petersberg eine Erinnerungsfeier für die Verstorbenen unserer Pfarrei statt. Wir gedenken besonders der Verstorbenen dieses Jahres und generell aller Menschen, die uns fehlen und die wir vermissen. Herzlich eingeladen sind alle, die im letzten Jahr einen lieben Menschen verloren haben und/oder eine/m Verstorbene/n nochmals ganz bewusst gedenken wollen. Es ist Zeit zum Erinnern, Nachspüren und Dankbar sein.

**Maßweiler:** Für die **Sakristei in Maßweiler** suchen wir Engagierte für diesen wichtigen Dienst. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro, Tel.: 06334-1283.

Auch zum **Putzen der Kirche** und die **Pflege der Außenanlage** sucht die Kirchengemeinde Helfer. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro, Tel.: 06334-1283.

#### Kontakte:

#### Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer

Dienstag u. Donnerstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr,

Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

**E-Mail:** [pfarramt.thaleischweiler-froschen@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.thaleischweiler-froschen@bistum-speyer.de)

Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,

Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557

E-Mail: [manfred.leiner@bistum-speyer.de](mailto:manfred.leiner@bistum-speyer.de)

#### Pfarrbüro Petersberg:

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmle

Mittwoch von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr

**E-Mail:** [egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de](mailto:egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de)

Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

#### Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:

Donnerstag von 16.30 Uhr - 19.00 Uhr

Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

### Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

**Sonntag, den 27.10.2019**

kein Gottesdienst in Dellfeld

11.00 Uhr Gottesdienst in Windsberg

**Dienstag, den 29.10.2019**

18.00 Uhr Präparandenunterricht

**Donnerstag, den 31.10.2019**

18.10 Uhr Regionale Reformationsfeier in der Kirche Höheischweiler  
Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.



## Einladung

zum

## Bayerischen Abend

Am Donnerstag, den 31. Oktober 2019, veranstaltet der Kaninchenzuchtverein P 48 Dellfeld e.V., im Bürgerhaus in Dellfeld seine Kaninchenaltierschau in Verbindung mit einem musikalisch umrahmten „Bayerischen Abend“.

Wir servieren Ihnen verschiedene „Bayerische Spezialitäten“ wie

- Grillschinken
- Saumagen
- Weißwürste
- Grillhaxen
- Dunkelbier vom Fass
- Brezel usw.

Aber auch für Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt. Ebenso erwartet Sie ein abwechslungsreicher Abend mit einer Tombola und vielfältigen Gewinnen. Auch ein Spanferkel wird verlost. Auf einige Besucher wartet außerdem sogar noch eine Überraschung. Die Veranstaltung beginnt um 18.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Die Mitglieder des Kaninchenzuchtvereins P 48 Dellfeld e.V. freuen sich über Ihr Kommen und garantieren Ihnen einen schönen Abend.



## DIETRICHINGEN

**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach**  
Alle Termine bitte unter Hornbach und Jugend nachlesen!



## GROSSBUNDENBACH

### Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach

**Sonntag, 27.10.2019**

09.15 Uhr, Gottesdienst in Großbundenbach, Martinskirche

**Donnerstag, 31.10.2019, Reformationstag**

19.00 Uhr, Zentraler Reformationsgottesdienst, Bechhofen

**Samstag, 02.11.2019**

10.00 Uhr, Kindergottesdienst, Jugendheim Großbundenbach

**Sonntag, 03.11.2019**

09.15 Uhr, Gottesdienst in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

**GROSSSTEINHAUSEN****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig  
Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus  
Großsteinhausen****Sonntag, 27.10.2019**

9.00 Uhr: Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung (Diakon Beyer)

**Montag, 28.10.2019**

20.15 Uhr: Kirchenchor Singstunde

**Mittwoch, 30.10.2019**

18.00 Uhr: Rosenkranzandacht

**Freitag, 01.11.2019 Allerheiligen**

10.30 Uhr: Amt für Alfons (Jgd.) und Emilie Guth sowie Johann und Katharina Pfeifer (Pfr. Müller)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Kirchengemeinde  
Großsteinhausen-Bottenbach**

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

**Sonntag, 26.10.**

18:00 Uhr Bottenbach

19:00 Uhr Großsteinhausen

**Donnerstag, 31.10. Reformationstag**

18:00 Uhr Großsteinhausen im Anschluss Vesper im Gemeindehaus

**Weitere Termine:****Samstag, 26.10.** 09:00 Uhr Konfirmandenunterricht**Dienstag, 29.10.** 16:30 Uhr Präparandenunterricht

jeden Donnerstag ist Kirchenchorprobe im Gemeindehaus in Großsteinhausen um 20:00 Uhr. Neue Sänger und Sängerinnen sind immer willkommen. Der Einstieg ist jederzeit möglich.

**Info Jubelkonfirmation** die diesjährigen Jubilare werden im kommenden Jahr zum Festgottesdienst eingeladen werden.

Sie erreichen Pfarrerin Verena Krüger unter der Adresse Hauptstraße 30, 66484 Großsteinhausen. Tel: 06339/341, Fax: 06339/409326, email: pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de, website:www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com

**HORNBACH****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig  
Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach****Sonntag, 27.10.2019**

10.30 Uhr: Amt für Friedrich und Luise Winzen (Pfr. Poete)

**Freitag, 01.11.2019 Allerheiligen**

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Schanne)

16.00 Uhr: Gräbersegnung auf dem Friedhof (Diakon Beyer)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Kirchengemeinde  
Hornbach-Brenschelbach****Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt,** Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.**Samstag, 26. Okt.**

09.00 Uhr Taizé Workshop, Jugendheim Hornbach -vom 26. bis 27.10. Anmeldungen noch möglich (Tel: 06338/993040. Prospekte liegen in der Klosterkirche aus - Unkosten des spirituellen Wochenende 18 € - Buch kann selbst vor Ort erworben werden)

19.00 Uhr Kammerkonzert, Klosterkirche Hornbach - 7. Benefizkonzert mit Daniel Bollinger (Klarinette), Nina Reddig (Violine) und Fil Liotis (Klavier).

Drei junge professionelle Musiker kommen auf Einladung des Vereines „Begegnungen auf der Grenze“, der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Saar und der Evangelischen Kirchengemeinde Hornbach zusammen und gestalten zur Finanzierung des neuen Flügels ein Konzert mit Werken von u.a. Robert Schumann, Frédéric Chopin, Mieczyslaw Weinberg, Henry Wieniawski.

Der Eintritt ist frei - Spenden erwünscht.

**Sonntag, 27. Okt.**

Kein 10.00 Uhr Gottesdienst in der Klosterkirche

18.00 Uhr Taizé Gottesdienst, St. Fabianskapelle Hornbach

**Mittwoch, 30. Okt.**

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach

17.00 Uhr Bastelkreis mit Yeon Joo Lee, Jugendheim Hornbach

20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

**Donnerstag, 31. Okt.**

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach

14.30 Uhr Seniorenfitness mit Sonja Niederauer, Pirminiushalle Hornbach

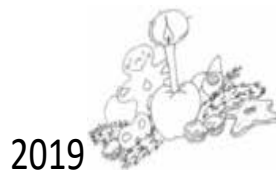
**Freitag, 1. Nov. - Allerheiligen****PWV Hornbach****Fackelwanderung am 31. Oktober 2019**Die Mitglieder des PWV Hornbach treffen sich **am Donnerstag, den 31.10.** um 18:00 Uhr am Rathaus in Hornbach.

Bei Anbruch der Dunkelheit wandern wir zur Gimpelwaldhütte.

Damit wir unseren Weg in der Nacht sicher finden, stellt der Verein genügend Fackeln zur Verfügung. Die Wanderung wird von Erhard Scharwatz geführt.

P.S.: Bitte Taschenlampen mitbringen! Gäste sind wie immer willkommen!  
**Wanderplanaufstellung für 2020 mit Vorstandssitzung (öffentlich)****Freitag, den 1. November 2019**

Die Mitglieder des PWV Hornbach treffen sich am Freitag, den 1. November um 18:00 im Gasthaus „Auf der Platte“ in Hornbach. Dort findet die Aufstellung des Wanderplans für 2020 statt. Vorher ist noch eine öffentliche Vorstandssitzung. Über eine rege Teilnahme der Mitglieder würde sich die Vorstandschaft sehr freuen. Gäste sind wie immer willkommen!

**KLEINSTEINHAUSEN****Kleinsteinhauser Adventsfenster**

2019

**Ein Adventsfenster öffnet sich - bunt gestaltet vom Gastgeber:**

Seit vielen Jahren ist es üblich in der Vorweihnachtszeit abends um 18 Uhr ein „Adventsfenster“ zu öffnen. Vereine und Privatleute schmücken das Fenster, für eine Stunde, lesen eine Geschichte vor oder musizieren. Danach gibt es bei Glühwein und Plätzchen viele zu Erzählen. Es ist eine schöne Gelegenheit in der Vorweihnachtszeit, mit den Menschen im Ort zusammen zu kommen und sich miteinander auf die wichtigen Dingen im Leben zu besinnen. Jeder ist dazu herzlich eingeladen teilzunehmen.

Der Förderkreis Dorfgemeinschaft Kleinsteinhausen freut sich auf eine rege Teilnahme der Vereine, Gewerbetreibenden und Familien.

Wer sich an der Adventsfensteraktion beteiligen möchte und ein Fenster gestalten möchte, bitte bis 15.11.2019 melden:

buergermeisterin@kleinsteinhausen.de oder telefonisch 06339-1373.

# Wasserspielplatz der Verbandsgemeinde

**Zweibrücken-Land - Saisonende 2019**



*Con  
Aqua*

Am Donnerstag, den 31. Oktober 2019 endet die Saison 2019 des Wasserspielplatzes „Am Warmfreibad“ in Contwig (Am Schwimmbad 1).

Wir danken allen Besucherinnen und Besuchern und hoffen Sie besuchen auch in der kommenden Saison wieder den Wasserspielplatz!



### Einladung zum St. Martinsfest 2019

Wir laden Sie alle recht herzlich zu unserem diesjährigen **St. Martinsumzug** am Freitag, den **08.11.2019** um **17.30 Uhr** ein.

Nach einem kurzen Programm an der Kindertagesstätte werden wir gemeinsam mit den Laternen durchs Dorf ziehen. Hierbei begleiten uns der St. Martin auf seinem Pferd und die „Schwarzen Husaren“.

An der Hütte, im Dusenbrückerweg werden wir alle zusammen am Martinsfeuer das St. Martinslied singen.

Anschließend beginnt der Verkauf von Glühwein, Kinderpunsch, Brezeln und Würste. Die Bons für die Getränke und Speisen erhalten Sie im Vorfeld in der Kindertagesstätte (1Bonkarte kostet 5€).

Denken Sie bitte an ihre Tassen!

*Es freuen sich auf Ihr Kommen die Kinder, das Team und der Elternbeirat der Bewegungskita Kleinsteinhausen.*



## WALSHAUSEN

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen

Gemeinde Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler  
Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.



## WIESBACH

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad

#### Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Kähshofen

#### Samstag, 26.10.2019

Martinshöhe 8.00 Uhr Eucharistische Anbetung

Martinshöhe 9.00 Uhr hl. Messe

Reifenberg 17.45 Uhr Beichtgelegenheit

Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse / **Patronatsfest**  
parallell Kindergottesdienst im Pfarrheim

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 27.10.2019

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei

Martinshöhe 18.00 Uhr Rosenkranzandacht

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzandacht

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de /

Homepage : [www.pfarrei-martinshoehe.de](http://www.pfarrei-martinshoehe.de)

**Öffnungszeiten:** Montag von 15-17.30Uhr;

Dienstag bis Donnerstag von 9-12Uhr

**Diakon Dully:** Tel. 015/14879582,

**eMail :** steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101,

**eMail:** lars.harstick@bistum-speyer.de

- **Kath. Kirchchor:** Chorprobe donnerstags um 19.30 Uhr

- **Bücherausleihe:** mittwochs von 17 - 19 Uhr

- **Pfarrheimvermietung Wiesbach:** Fam. Sann, Tel. 06337 9958647

#### Erstkommunion 2020

Herzliche Einladung zum Informationstreffen für Eltern und ihre Kinder **am Freitag, 25.10., um 17 Uhr** im Pfarrheim in Reifenberg (Hauptstr. 30). Es wurden Einladungen an die uns bekannten kath. Kinder der dritten Klasse per Post versendet.

Die KÖB Wallhalben stellt an diesem Abend religiöse Kindersachbücher vor, die Sie gerne bestellen können. Des weiteren können Gotteslob-Ausgaben, Hüllen sowie religiöse Andachtsgegenstände erworben werden.

### Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

#### Sonntag, 27.10.2019

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich Bonhoefferkirche

#### Donnerstag, 31.10.2019, Reformationstag

19.00 Uhr Zentraler Reformationsgottesdienst, Bechhofen

#### Samstag, 02.11.2019

10.00 Uhr Kindergottesdienst, Jugendheim Großbundenbach

#### Sonntag, 03.11.2019

10.30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich Bonhoefferkirche

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: [pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de)

### LandFrauen Krähenberg-Wiesbach

#### Kurs in Nahrungszubereitung: „Kraut und Rüben“

Leckere Rezepte mit dem typischen Wintergemüse gibt es beim Kochkurs mit B.Wacker **am Freitag, den 25. Oktober. Um 19:30 Uhr** geht's los, wir treffen uns dazu im DGH Krähenberg.



## RIEDELBERG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

#### Samstag, 26.10.2019

18.30 Uhr: **Vorabendmesse** - Amt als Jgd. für Josef und Maria Klein (Pfr. Schanne)

#### Montag, 28.10.2019

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde (DGH)

#### Freitag, 01.11.2019 Allerheiligen

15.00 Uhr: Gräbersegnung auf dem Friedhof (Kpl. Schmitt)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: [pfarramt.contwig@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.contwig@bistum-speyer.de)

Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

### LandFrauen Riedelberg

#### Frauenfrühstück

Die **LandFrauen Riedelberg** laden herzlich alle interessierten Frauen, auch aus den Nachbarorten, zum **Frauenfrühstück am 14.11.2019 ab 9.00 Uhr ins Dorfgemeinschaftshaus Riedelberg** ein.

Frau Ilona Gruber (Fachberaterin für Bienenprodukte) wird uns über die Anwendung von Bienenprodukten in der Gesundheitspflege informieren.

Über eine zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

**Anmeldung bis spätestens 11.11.2019** bei Frau Angelika Huber, Tel.: 06339 1426.

Unkostenbeitrag: 5,00 €.

**1. ADVENTLICHER  
HANDWERKERMARKT  
IN WIESBACH**

**Wer will selbstgemachtes  
Kunsthandwerk  
anbieten (Holz, Textil, Papier)?**

**Termin: 23.11.2019,  
ab 14 Uhr,  
im Wiesbacher Pfarrheim**


**Interessenten /Aussteller melden sich bitte  
bis Donnerstag 07.11.2019 bei  
Klaus Buchmann 06337 6596  
1 Tisch - 1 Kuchenspende**



**FAMILIEN** leben

06502 9147-0

**Danke....**



...für all die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu meinem Geburtstag. Danke an alle, die diesen Tag so großartig gemacht haben.

*Inmtrud Schmitt*

Käshofen, im September 2019

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Metzgerei Huber.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG**

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**



**ABSCHIED** nehmen

**Das Bestattungshaus**  
würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

**STEIMER & GRUB**  
www.bestattungen-steimer.de GmbH



**Bestattungen Sattler & Ecker**  
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850  
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

**Kennen Sie schon unsere**

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

**Telefon:** 06332 / 8 64 99 22  
Zweibrücken 0172 / 68 04 738

**Rainer Gebhardt**  
Bestattermeister

**Sehr gut  
in Preis und Leistung  
von Ihnen bewertet**  
www.bestatter-test.de



**Contwig 06332/996024**

## Wichtige Information

für unsere Leser und Interessenten.



## Rundschau für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land .

### Redaktions-Annahmeschluss

Fr., 12.00 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Anzeigen-Annahmeschluss

Mo., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do. von 7.00 bis 17.00 Uhr und Fr. von 7.00 bis 16.30 Uhr

### Telefon-Verzeichnis: 06502 9147-

Anzeigenannahme  
Klein- und Familienanzeigen  
Tel.-0 Fax -250

CMS-Web  
Tel. -227 Tel. -228

### Buchhaltung

Tel. -333 -334 -341 Fax -342 -337

### Zustellung

Tel. -335 -336 -713

### E-Mail-Verzeichnis

Anzeigenannahme  
Klein- und Familienanzeigen  
service@wittich-foehren.de

CMS-Web  
cms@wittich.de

### Buchhaltung

rechnungsversand@  
wittich-foehren.de

### Zustellung

vertrieb@wittich-foehren.de

### Ihre Ansprechpartnerin für Geschäftsanzeigen u. Prospektwerbung



### Pia Wünschel

Gebietsverkaufsleiterin  
Tel 06343 939265  
pia.wuenschel@gmx.de

Alle Infos zum Mitteilungsblatt Rundschau für das Glan- und Lautertal unter <http://epaper.wittich.de/184>



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren

**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
i.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung  
ab 5 Übernachtungen

Preis für 2 Personen 45,- €  
für jede weitere Person 15,- €

**Haustiere sind nicht erlaubt!**

**BREITENBACHER HOF**  
HOTEL  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Wanderparadies Schwarzwald

Spüren Sie die Heilkraft des Waldes

### Schwarzwaldwoche (Termin 3.-24.11.2019)

Immer von Montag bis Sonntag  
6 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang Menü

ab **423,-€**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,  
1x kleine Flasche Wein, 1x Obststeller

**2 Nächte**

ab **175,-€**

### Schnuppertage (Termin 3.-22.11.2019)

Immer von Montag bis Donnerstag oder Freitag  
3 oder 4 Nächte mit Halbpension

ab **189,-€**

**Noch freie Termine über Weihnachten!**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*



# Essen & Trinken

**Alte Bäckerei  
Kaffeehaus**

Bergstraße 7 • 66501 Großbundenbach • 06337/9952970

Öffnungszeiten: Fr. - So. 14.00 - 18.00 Uhr  
hausgemachte Kuchen und Torten

**GUTSCHEIN**  
für 1 Tasse Kaffee\*

\*nur in Verbindung mit 1 Stück Kuchen/Torte  
Bei Abgabe dieses Anzeiger je Pers. nur 1 Gutschein einlösbar

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch*



**IMMOBILIEN** Welt

06502  
9147-0

**WERKSTATT - LAGER  
in Mausbach zu vermieten.  
Telefon: 06338/386**

**Kleinsteinhausen, Doppelhaushälfte, ca. 100 m<sup>2</sup>,**  
Bj. 1996, 3 ZKB, GWC, kleiner Balkon, Keller, Garage;  
ruhige Lage mit Außengelände, neue Brennwertheizung;  
frei ab 01.11.2019; KM 520.- EUR + NK + 2 MM Kautions  
Tel.: 06339/4090004 o. 0178/2833528

**Von groß bis ganz klein.**  
In Ihrem Mitteilungsblatt  
werden Sie fündig!



**URLAUB  
AM SEE?**

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)

Tel. 039932-825201



**BIS ZU  
30%  
SPAREN**

**Jetzt wechseln und sparen!**  
Mit der günstigen Kfz-Versicherung und  
dem Telematik-Tarif zusätzlich

Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe
- Bis zu 30 % Folge-Bonus mit dem Telematik-Tarif\*

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**  
Wir freuen uns auf Sie.

\* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem Berater und unter [www.HUK.de/telematikplus](http://www.HUK.de/telematikplus)

**Kundendienstbüro  
Carsten Rückheim**  
Dipl. Betriebswirt FH  
Tel. 06332 8078470  
Fax 06332 8078471  
carsten.rueckheim@HUKvm.de  
Poststr. 42  
66482 Zweibrücken  
Mo., Mi. 8.30 – 12 u. 14 – 17Uhr  
Di. 8.30 – 17.00 Uhr  
Do. 8.30 – 12 u. 15 – 19Uhr  
Fr. 8.30 – 14.00 Uhr

**Vertrauensmann  
Manfred Krüger**  
Tel. 06337 6104  
Fax 0800 2875321569  
manfred.krueger@HUKvm.de  
Lamachstr. 32  
66894 Wiesbach  
Termin nach Vereinbarung

**Vertrauensfrau  
Uta Hunsinger**  
Tel. 06332 18289  
Fax 0800 2875321460  
uta.hunsinger@HUKvm.de  
Homburger Str. 76  
66482 Zweibrücken-Ernstweiler  
Termin nach Vereinbarung

**Vertrauensmann  
Willi Albert Hüther**  
Tel. 06332 5123  
willialbert.huether@HUKvm.de  
Neugartenstr. 5  
66497 Contwig  
Termin nach Vereinbarung

 **HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**STIHL Akku-SET**

Akku-Heckenschere HLA 56  
Zum Schneiden höherer Hecken,  
Messerwinkel einstellbar -45° bis +90°  
Gewicht nur 3,8 kg.

**Sonderpreis**  
SET  
**469,-**

Akku-Blasgerät BGA 56  
Schlanke Bauform, mit  
Runddüse und Softgriff,  
Gewicht nur 2,1 kg.  
Inklusive Ladegerät AL 101  
und 2 x Akku AK 20.

**STIHL**

66981 Münchweiler/Rodalb  
Industriestraße 23  
Tel.: 0 63 95/92 25-0  
Fax: 0 63 95/92 25-29

**UNION  
BAUZENTRUM HORNACH**  
EIN UNTERNEHMEN DER HORNACH BAUSTOFF UNION.

[www.union-bauzentrum.de](http://www.union-bauzentrum.de)



# Stellenmarkt

aktuell Anzeige aufgeben:  
anzeigen.wittich.de

Weitere  
Stellenangebote  
online unter:  
[wittich.de/  
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



© Antonieguller -  
stock.adobe.com

## Zahnarztpraxis Sabine Martin

Pirmasenser Str. 22 · 66497 Contwig · Tel.: 06332/56360

Wir suchen einen

### Zahnmedizinischen Fachangestellten (m/w/d)

und **einen Auszubildenden (m/w/d)**  
in Voll- o. Teilzeit, gerne auch Wiedereinsteiger.

Bewerbungen bitte schriftlich!



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

## Zeitungszusteller/in

Jetzt  
bewerben

für die VG **Zweibrücken**  
in **Kleinsteinhausen** und vielen anderen  
Orten



## VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden  
• Altrumbach • Dalsheim • Eschhofen • Corzweg • Dellfeld • Dieblichingen • Großfundenbach • Großsteinhausen • Horstbach  
• Klaffen • Kleinfontenbach • Kleinsteinhausen • Mueselbach • Riedelberg • Rosenkopf • Wehhausen • Wiesbach

Sie sind jede Woche am **Donnerstag** für uns tätig.

### Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

### Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail:  
vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 9147-159  
oder per WhatsApp: 0151 16305402

### LINUS WITTICH Medien KG

Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



© Antonieguller - stock.adobe.com

## Mobile Jobsuche einfach & schnell

Die LINUS WITTICH Jobbörse

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse) aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

Mit einem Klick  
zum Job



## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Pia Wünschel

Tel. 06343 939265  
Mobil 0172 6187882  
E-Mail [p.wunschel@wittich-foehren.de](mailto:p.wunschel@wittich-foehren.de)

[jobboerse@wittich.de](mailto:jobboerse@wittich.de) • [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)



## Neue Stelle gesucht?

Ein Blick in unseren Stellenmarkt unter [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse) bringt Sie weiter!



HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN



# Humanitas

Ihr ambulanter Pflegedienst  
Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470    🌐 [humanitas-pflege.de](http://humanitas-pflege.de)

Winter **KARINS** Ladsche.de  
Bastein macht glücklich!  
Das Fachgeschäft für Bastel- und Dekoartikel  
**25. und 26. Oktober 2019**  
durchgehend von 09.00 bis 18.00 Uhr

**Workshop & Vorfürungen**  
Unser Dankeschön für Sie – **10 % auf alles**  
Ab 100,- € Einkauf sogar **15 %** (außer auf Bücher und Angebote)

Ringstraße 7a - 66509 Rieschweiler-Mühlbach - Tel: 06336 / 99 33 08  
Nähere Info unter: [www.karins-laedche.de](http://www.karins-laedche.de) / Facebook

## Unser Service ...Ihr Vorteil!



- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM** SOFTWARE UND SYSTEME **COMPUTER**

FM-COMPUTER · FRANZ MÄRTERER KG  
SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN  
FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns!    [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)

# 25% Rabatt

## auf alle Neuanlagen



**ubiess**  
Natursteinimport GmbH  
Grabmale & Natursteinwerk

Industriestr. 11  
66981 Münchweiler  
Individuelle Beratung & Entwurfsgestaltung

Vereinbaren Sie einen Termin!

Tel.: 06395 - 8465



[www.warum-ein-grabmal.de](http://www.warum-ein-grabmal.de)



# Begeistern ist einfach.



Wir präsentieren zum Weltspartag:

## The Spirit of Falco

am Mittwoch,  
30. Oktober, 20:00 Uhr,  
Festhalle Pirmasens.

Tickets unter:  
[www.spk-swp.de/tickets](http://www.spk-swp.de/tickets)

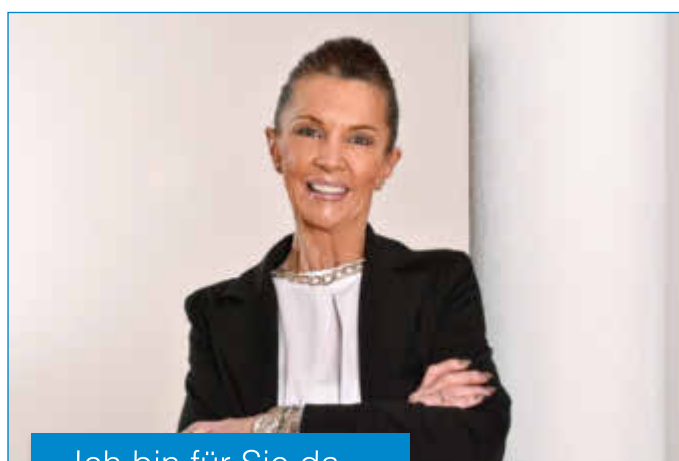


[www.spk-swp.de](http://www.spk-swp.de)



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Handy: 0172 6187882**

Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266  
[pia.wuenschel@gmx.de](mailto:pia.wuenschel@gmx.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**eroil**



Aral Markenvertriebspartner  
eroil Mineralöl GmbH - Diehl



**Heizöl**  
Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**



**Liebevolle Betreuung  
und Pflege daheim**

🏠 [www.betreuungswelt-huether.de](http://www.betreuungswelt-huether.de)  
☎ 06332 - 90 60 25 6 / 0160 - 94 14 77 03  
✉ [achim.huether@betreuungswelt.de](mailto:achim.huether@betreuungswelt.de)

**24 Stunden -  
Betreuung**



**Betreuungswelt**  
Häusliche 24-Stunden-Betreuung mit Herz

Grabmale  
Treppen  
Fensterbänke  
Waschtischplatten  
Küchenarbeitsplatten  
Betonwerkstein  
Mauerabdeckungen  
Natursteinplatten

Granit u. Marmorwerk

Werner, Michael, Christian  
Steinmetzmeister GdR

**küntzler  
steine**

Gewerbegebiet Moschelmühle  
67714 Waldfischbach-Burgalben  
Tel. 06333/2819



**Sven Schuff**  
Bankfachwirt (IHK)



**Finanzierungsexperte  
für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
[www.cs-finanz-brokerservice.de](http://www.cs-finanz-brokerservice.de)



**LBS**

**Ihr Baufinanzierer!**

Bezirksleiter Hans-Dieter Haas  
Tel. 06332-5669980  
[hans-dieter.haas@lbs-sw.de](mailto:hans-dieter.haas@lbs-sw.de)

**Dr. med. vet. Elisabeth Venzl  
Tierarztpraxis**

Erste Hilfe Kurse für Hund und Katze im Herbst,  
besonders katzenfreundlichen Praxis (zertif.),  
Hausbesuche, Sachkundeprüfung  
nach LHundG, freiwilliger Hundeführerschein

Landauer Str. 38 in 66497 Contwig-Stambach  
Tel. 06336 8328, [e-venzl@t-online.de](mailto:e-venzl@t-online.de)

Wir bitten um telefonische Voranmeldung, um Wartezeiten kurz zu halten.



Erdgas mit **Heim-  
vorteil**

**Umstellprämie**  
Jetzt bis  
zu 500 Euro  
sichern!

**PFALZ GAS**

Jetzt von Öl auf Erdgas von Pfalzgas umstellen!  
Infos zu allen Förderprogrammen auf [pfalzgas.de](http://pfalzgas.de)  
oder unter 0800 60 40 268

Die Umstellprämie gilt bei Heizungsumstellung von einem anderen Energieträger auf Erdgas,  
ausschließlich im Netzgebiet der Pfalzgas GmbH für Pfalzgas-Kunden mit einer Vertragslaufzeit von mindestens einem Jahr.